

## ARTIKELPASS / PRODUCT PROFILE

### CHARAKTERYSTYKA PRODUKTU

Gemäss / According / Według: DIN EN 14465: 2006

Rollenlänge / Roll length / Ilość mb. w belce	:	≈ 50 m.
Nutzbreite / Usable width / Szerokość użytkowa	:	142 cm (+/- 2 cm)
Gewicht / Weight / Waga	:	360 g/m <sup>2</sup> (+/- 5%)
Zusammensetzung / Composition / Skład	:	100% Polyester

Prüfung / Test / Badanie	Prüfverfahren Test method Metoda badania	Einheit / Unit Jednostka	Ergebnis / Result / Wynik	
			Kette / Warp Osnowa	Schuss / Weft Wątek
<b>Scheuerfestigkeit / Abrasion resistance</b> <b>Odporność na ścieranie</b>	EN ISO 12947-1 EN ISO 12947-2	Touren / Revs. Suwy	>100 000	
<b>Pillbildung / Resistance to pilling</b> <b>Odporność na pilling</b>	EN ISO 12945-2 (2 000 T/revs.)	Note / Grade Stopień	4-5	
<b>Nahtschibewiderstand / Seam slippage</b> <b>Przesunięcie nitów w szwie</b>	EN ISO 13936-2	mm	1,0	2,0
<b>Berstfestigkeit / Bursting strength</b> <b>Wytrzymałość na wypychanie</b>	EN ISO 13938-1	kPa	680	
<b>Reibechtheit / Colour fastness to rubbing</b> <b>Odporność wybarwień na tarcie</b>	EN ISO 105-X12	Note / Grade Stopień	trocken / dry suche	nass / wet mokre
			5	5
<b>Lichtechtheit / Colour fastness to light</b> <b>Odporność wybarwień na światło</b>	EN ISO 105-B02	Note / Grade Stopień	4-5	

Azofarbstoffe / AZO dye stuffs / Barwniki azowe	:	Nicht nachweisbar / Undetectable / Nie wykryto
Feuerschutz / Fire protection / Trudnopalność	:	Auf Anfrage / On request / Na zamówienie (BS 5852)
Sonstige Angaben / Additional information	:	Dieses Produkt entspricht der EU-Richtlinie 2002/61/EG und der EU Chemikalien-Verordnung (EG) Nr. 1907/2006 (REACH)
Dodatkowe informacje	:	Our product satisfy to the EU-Directive 2002/61/EC and European Chemicals Directive (EC) No. 1907/2006 (REACH)
	:	Produkt ten spełnia wymogi dyrektywy 2002/61/WE i dyrektywy Europejskiej Agencji Chemikaliów nr 1907/2006 (REACH)
Geprüft durch / Tested by	:	CTL <sup>®</sup> GmbH Chemisch-Technologisches Laboratorium
Badania wykonane przez	:	Krackser Straße 12   33659 Bielefeld   Germany

Die Tests wurden mit verschiedenen Mustern durchgeführt, deshalb verstehen sich di Ergebnisse als mittlere indikative.

Test results were gathered from various samples and therefore represent average indicative values.

Niektóre z badań zostały przeprowadzone na różnych próbkach, stąd też wyniki przedstawiają średnią wartość.

Aus technologischen Gründen im Produktionsprozess können eventuell leichte Farbunterschiede zwischen verschiedenen Lots nicht vermieden werden.

Due to the technological conditions of the production process, there may be differences in the shades between each production batch.

Z uwagi na uwarunkowania technologiczne procesu produkcji, mogą wystąpić różnice w odcieniach poszczególnych partii produkcyjnych.

# Whisper

Artikel / Article / Artykuł



## ARTIKELPASS / PRODUCT PROFILE

### CHARAKTERYSTYKA PRODUKTU

Gemäss / According / Według: DIN EN 14465: 2006

Pilling und Fusselbildung bei Stoffen sind natürliche Prozesse und können nicht vollständig verhindert werden.  
Zjawisko pillingu i mechacenia się tkanin jest naturalnym procesem i nie może zostać całkowicie wyeliminowane.  
Pilling and fabric fuzzing are natural processes and cannot be completely eliminated.

Im Falle eines Hängenbleibens können einzelne Garne aus dem Stoff herausgezogen werden.  
W przypadku zahaczenia tkaniny może dojść do wyciągnięcia pojedynczych włókien.  
Snagging may cause individual yarns to be pulled from the fabric.

Die Farbmigration von Stoffen mit intensiven und dunklen Farben auf helle Stoffe ist ein natürlicher und unvermeidbarer Vorgang.  
Migracja barwników z tkanin o intensywnych i ciemnych kolorach na jasne jest zjawiskiem naturalnym i nieuniknionym.  
The migration of dyes from dark and intensely colored fabrics to lighter ones is a natural and unavoidable process.

Die Einwirkung von UV-Strahlung sowie Wärmequellen kann Veränderungen der Farbgebung des Stoffes verursachen.  
Działanie promieniowania UV oraz źródeł ciepła może powodować zmiany w kolorystyce tkaniny.  
The effect of UV radiation and heat sources may cause changes in the color of the fabric.

Der Schattierungseffekt des Stoffes ist ein natürliches Phänomen, insbesondere bei Materialien wie Samt und Chenille.  
Efekt cieniowania tkaniny jest naturalnym zjawiskiem, szczególnie w przypadku materiałów typu velvet i chenille.  
The shading effect of the fabric is a natural phenomenon, especially in the case of velvet and chenille materials.